

2-7-1978

Interview no. 747

Lorenzo Aguilar

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.utep.edu/interviews>



Part of the [Oral History Commons](#), and the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

Recommended Citation

Interview with Lorenzo Aguilar by Oscar J. Martínez y Ricardo Aguilar, 1978, "Interview no. 747," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at ScholarWorks@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of ScholarWorks@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.

UNIVERSITY OF TEXAS AT EL PASO

INSTITUTE OF ORAL HISTORY

INTERVIEWEE: Lorenzo Aguilar (1923-)
 INTERVIEWER: Oscar Martínez y Ricardo Aguilar
 PROJECT: Border Labor
 DATE OF INTERVIEW: 7 de febrero de 1978
 TERMS OF USE: Sin Restricción
 TAPE NO.: 747
 TRANSCRIPT NO.: 747
 TRANSCRIBER: Georgina Rivas

BIOGRAPHICAL SYNOPSIS OF INTERVIEWEE:

Superintendente General de la zona Cd. Juárez, Comisión Federal de Electricidad.
 (Ingeniero Eléctrico)

SUMMARY OF INTERVIEW: Nació en 1923 en Madera, Chihuahua. Cuenta de su papá, quien trabajó en el ferrocarril toda su vida y cuenta de anécdotas de la Revolución. Cursó la primaria en la escuela Lamar, la secundaria en El Paso High, estuvo dos años en Texas College of Mines y posteriormente se fue a estudiar a Albuquerque, Nuevo México, de donde se recibió. Cuenta de aspectos discriminatorios, los cuáles nunca experimentó. Comenta acerca de la descendencia anglo-sajona de la familia de su esposa. Habla de los Gambusinos, que es un club que se formó inicialmente (entre estudiantes) cuando iba a Texas College of Mines. Trabajó en la Cía. Nacional de Electricidad en Torreón, y Cía. Mexicana Productora de Luz y Fuerza y con el gobierno mexicano (hasta la fecha). Cuenta de cómo ha ido creciendo la demanda de electricidad y cuenta extensamente cómo la han manejado, al igual que de algunos problemas y proyectos de electrificación. (Nota: Este transcrito contiene términos dialécticos usados en el suroeste de Estados Unidos y han sido escritos tal y como la persona entrevistada al igual que la persona desarrollando la entrevista los usaron.)

Length of Interview: _____ Length of Transcript 32 páginas
 1 hora, 10 mins.

LORENZO AGUILAR

por Oscar J. Martínez y Ricardo Aguilar
7 de febrero de 1970

RA: Bueno, estábamos platicando ahorita yo y Ud. acerca de la familia, que para nosotros siempre ha sido muy importante. Y pues yo le platicaba algunos detalles de mi abuelito, que pues hasta cierto punto es una persona importante aquí en el estado, ¿verdad?, porque ha vivido mucho tiempo aquí, y trabajaba y eso. ¿No quisieras decirnos algo acerca de mi abuelito, así digamos que fuera interesante, alguna cosa que te acuerdes?

LA: Pues sería muy largo empezarte a contar de tu abuelito, ¿no? Porque ya ves que empezó a trabajar en Fresnillo, Zacatecas a la edad de 13 años. Entonces se vino de Fresnillo, Zacatecas. Lo cambiaron posteriormente aquí a Samalayuca. Y luego ya de allí, pues se cambió de ferrocarril, empezó a trabajar en el Noroeste de México. Hizo su carrera de jefe de vía. Entonces él implantó aquí en el ferrocarril el uso de los motores; aquellos eran unos carros en donde él ideó el cambio para hacerlos caminar sobre la vía. No les ponía sus ruedas de tipo ferrocarril y les ideó un sistema de frenos muy especializado precisamente para controlar ese tipo de equipo, y lo controlaba con la dirección. Allí tenía el freno, ¿verdad? Aparte del freno del pedal de las balatas, pues eran unas balatas grandotas que agarraban la rueda.

A: ¿Ideó eso?

L: Tu abuelito pues la hacía de ingeniero civil, la hacía de jefe de vía, construía ferrocarriles. El le construyó al Ames del Muracán, el ferrocarril ese de la villa industrial. Trabajó en el Ferrocarril Noroeste de México. Yo creo que se vino jubilando como en 1954. De allí se lo llevó Bosques de Chihuahua, ¿no? Tu abuelito ya tiene 99 años y todavía está trabajando en el ferrocarril. No quiere retirarse o jubilarse, ¿verdad?

M: ¿Y qué es lo que hace actualmente?

LA: Actualmente les maneja el aspecto de operación del ferrocarril a esa empresa que se llama Bosques de Chihuahua. Entonces es una persona que ha intervenido mucho en ese aspecto en la vida del estado, ¿no? A él le tocó la Revolución completamente. Quisiera que platicaran con él sobre esto, ¿verdad?, porque yo me acuerdo de tanta anécdota. Pues digo que me puedo estar acordando y acordando constantemente, ¿no?, de cuando llegó Villa allí, de que los nombró a él y a Don Gilberto Armendáriz, que eran muy amigos, después de que salieron todos los americanos, ¿no? Porque de aquí salieron toda esa gente que eran los gerentes. Porque era una compañía inglesa, ¿verdad? Y los puestos directivos, pues en aquel entonces se acostumbraba mucho eso, ¿verdad?, que las compañías hacían inversiones en Latinoamérica, en Africa, en China, en donde fuera. Y ponían directivos ingleses, directivos americanos, directivos alemanes, depende de quién hiciera la inversión, ¿verdad? Uds. han leído en la historia eso. Cuando la Revolución, toda esa gente tuvo que salir, ¿verdad?, porque el ambiente de México era algo difícil. Y me cuenta mi papá que llegó Villa a Madera y que les dijo:

--Bueno, ¿Uds. qué hacen?

--Bueno, pues yo aquí soy superintendente. El es el jefe de vía.

[Villa] le dijo a mi Tío Armendáriz:

--Bueno, pues Ud. es el presidente.

A mi papá le dijo que él era el gerente.

--¿Qué necesitan?

--Pues tenemos ciertos problemas.

Habían dinamitado trenes, y quemado trenes, y pues como cualquier revolución, ¿verdad?

- Necesitamos clavo de vía.
- ¿Cuánto necesita?
- Pos siete toneladas.
- Póngale que le mande setenta.
- Necesitamos riel.
- ¿Cuántas toneladas necesitan?
- Pues tantas toneladas.

Lo doblateaba.

- Necesitamos durmientes.
- ¿Cuántos necesitan?
- Diez mil durmientes.
- Póngale ochenta mil.

Así, ¿verdad? Entonces fue y no les mandó nada, ¿no? ¿Pues de dónde? No había. Entonces tenían ellos que trabajar con las uñas, como luego dice uno aquí. Ya cuando me acuerdo yo que yo andaba con tu abuelito por toda la vía en todas las vacaciones de la escuela, yo me iba con él. Y andábamos desde aquí desde Juárez toda la vía hasta Madera, hasta Chihuahua, hasta Ojinaga, Creel, lo que ahora es el Chihuahua del Pacífico, en el motor, durmiendo en las estaciones. Porque llegábamos a la estación, por ejemplo a Pedernales, Chihuahua, que era un pueblito de este tamaño en aquel entonces. Y pues que nos daba la noche allí. Allí nos parábamos en la estación a ver a mi papá que traía la llave de la estación, nos metíamos allí, ponía la cama. Porque tenían una de esas camas que se doblaban así y se hacían cama. Allí dormíamos él y yo. El chofer, pues claro, tenía su propia mochila y dormía allí en un lado, ¿no?, en la sala de espera. Experiencias muy bonitas, ¿no?

Los descarrilamientos de aquel entonces, ¿verdad? Allí hay retratos en la casa de una máquina descarrilada, metida a la mitad de agua. Se

volcó. No había quién la levantara. Fue tu abuelito a levantarla.

Nos quedamos allí, pues que yo me acuerde, semanas, ¿no? Allí me andaba muriendo yo porque me atraganté de elotes. (Risa general) Estaba la milpa allí en seguida. Entre los trabajadores en la noche, la sierra en aquellos años era un ambiente muy bonito del trabajador del ferrocarril. Empezaron a tostar elotes, ¿ves? Pues luego me invitaron y me atraganté de elotes. Ya andaba muriéndome de una congestión.

RA: Ahorita decías que cuando de vacaciones y la escuela, ¿no? ¿A qué escuela fuiste tú en la primaria en México?

LA: No, la primaria no me...yo cursé aquí yo creo que en unas vacaciones me tocó un mes, me tocaba un mes así, porque me metía allí con los amigos, ¿ves? Pero a raíz de que tu Tía Estela nació paralítica, ya ves de niña le pegó polio infantil y nadie sabía lo que era la cosa esa en aquellos años, ¿no?. Ella nació en 1918. Entonces mi papá la empezó a llevar con el médico del ferrocarril allí en Madera, que la viera. Nunca le hallaron a la niña, ¿no? Le recomendaban que fuera aquí y acá. Pero todos los ahorritos que tuvo los juntó, vendió propiedades, que pues digo, él había con sacrificio adquirido, allá en Madera precisamente unos terrenos muy grandes. Vendió todo eso, y nos fuimos a San Luis, Missouri, toda la familia.

M: ¿Por qué a San Luis, Missouri?

LA: Porque allí le habían recomendado que había un hospital que podía ayudar a mi hermana, ¿no? Eso fue en 1927. Allá nació mi hermano en el norte, Tomás, en San Luis.

M: ¿Ud. cuándo nació?

LA: Yo nací el '23. Mi hermana, la que ya murió, la que le estoy contando, nació aquí en El Paso. Entonces con ese detalle nos fuimos a San Luis, Missouri a curar a mi hermana, y allá nació tu Tío Tomás, en 1928.

Estuvimos allí el '29, '30, fines del '30, ya no le pudieron hacer nada, ¿no? Y él pues gaste y gaste dinero allá, tipo dólar, ¿no? En aquel entonces pues el tipo de cambio pues estaba a \$3.60. De todas maneras así pues era algo pesado, ¿no? De allí le recomendaron los doctores que había un hospital aquí en El Paso, que es el Hotel Dieu. Pues nos despacharon con tu tía con unos aparatos así en la pierna y en el brazo, ¿verdad?, porque estaba toda paralítica del lado derecho. Y tu abuelito compró una casa en El Paso. Creo que le costó \$3,000 dólares allí en la Río Grande y Dallas--1711 Río Grande, me acuerdo. Compró la casa y nos metieron a todos a la escuela. Fuimos allá a la escuela esa Lamar. Allí cursé yo primaria, tu tía también, y tu Tío Tomás también. Entonces entramos a El Paso High. De allí se viene la otra devaluación que fue por el '39, y a fines del '40 más o menos nos venimos a vivir a Juárez.

M: ¿Por qué motivo se vinieron a vivir a Juárez?

LA: Por la cosa del costo, ¿verdad? Porque una devaluación lo parte a Ud. por la mitad, ¿no? Digo, es una cosa que viviendo ganando pesos y gastando en dólares, pues era un poco delicado.

M: ¿Entonces su papá estaba trabajando todavía con la compañía mexicana?

LA: Toda la vida ha trabajado aquí. Así es. Entonces como le digo, el asunto fue que nos venimos a vivir aquí a la casa que teníamos aquí en Juárez, ¿no? Terminé yo secundaria y luego ya me fui a estudiar a Albuquerque, Nuevo México.

M: ¿En dónde terminó la secundaria?

LA: El Paso High, en 1942.

RA: ¿Y entonces tú ibas y venías todos los días?

LA: Iba y venía. Entonces estuve dos años en el Colegio de Minas, ¿verdad? Entré en septiembre de 1942, y me fui a Albuquerque en noviembre del '43.

Y eso porque pues yo tuve que pedir permiso ahora acá porque yo estaba registrado. Yo soy nacido aquí, ¿ves?, en Madera, Chihuahua, precisamente. Entonces en aquel entonces nos traían de conscriptos, y tenía uno que prestar el servicio militar todas las tardes, todos los días. Entrábamos al servicio militar creo que a las cinco de la tarde y nos soltaban como a las siete, ocho de la noche, ¿no?

M: ¿Aquí en Juárez?

LA: Aquí en Juárez. Ya a raíz de eso, pues tuve yo que conseguir el pasaporte para irme a Albuquerque, ¿no? Ya me gradué yo en el '46. Se había acabado esa cosa y luego ya empecé a trabajar con la Nacional y Electricidad en Torreón. Y allí duramos tu mamá y yo dos años, ¿verdad?

RA: Me permites la cosa de la escuela de secundaria. Allí conociste a mi mamá, ¿verdad?

LA: Yo conocí a tu mamá en secundaria, en El Paso.

RA: ¿No podrías platicarnos un poquito así acerca de cómo llegaste a conocer a mi mamá y de la familia de ella, y cómo más o menos?

LA: Bueno, como les digo, éramos compañeros de escuela, ¿verdad? Tu mamá es dos años menor que yo. Aunque les digo a Uds. que es mayor, ¿ves?, y se enoja. (Risa general) Tu mamá es dos años menor que yo. La conocí en secundaria, prácticamente el último año, antes de graduar yo de secundaria. Y empezamos a noviar desde entonces fíjate. Entonces ella se fue a Nueva Orleans. Cuando ella graduó de secundaria se fue a Nueva Orleans a seguir la carrera de enfermería. Siempre le ha gustado la enfermería a tu mamá. Y duró allá prácticamente dos años. Que yo me acuerde, en un examen que le hicieron, algo le notaron en el corazón, ¿ves? Se preocupó la familia, entonces ya la trajo. Ya no regresó a la escuela.

Empezó a trabajar como enfermera, ¿verdad?, sin título desde luego en el Beaumont, aquí en el hospital de dental. Era la ayudante del doctor,

¿verdad? Allí estuvo trabajando tu mamá hasta que nos casamos en 1946, en noviembre. Ya nos fuimos a vivir a Torreón. En 1946 empecé a trabajar en la Nacional en agosto, un día primero de agosto de 1946. Yo gradué en junio, día 6 de junio--que precisamente Lorenzo tu hermano graduó el mismo día de la misma universidad del mismo mes, exactamente 25 años después. ¿Te acuerdas que te comenté?

RA: Sí.

LA: Exactamente 25 años después.

M: Yo quisiera hacerle una pregunta acerca de lo que recuerda de El Paso High. Yo allí me gradué también.

LA: Oh, ¿también?

M: Sí. En ese tiempo cuando Ud. estaba en El Paso High, me imagino que había muy pocos mexicanos, ¿no?, muy pocos México-americanos, pues. ¿Recuerda Ud.?

LA: Bueno, no habría tantos como ahora, pero sí había algunos, sí había algunos.

M: ¿Y cómo estaban las relaciones entre los muchachos mexicanos y los anglo-sajones allí en ese tiempo?

LA: Pues yo siempre tuve muy buenos amigos en los anglo-sajones.

M: ¿No había problema?

LA: ¿Qué yo notara eso que le llaman discriminación y esas cosas?

M: Sí, sí.

LA: Pues para nosotros siempre ha sido muy difícil decir que sentimos eso o que no lo sentimos, ¿no? Sí sabíamos que había. Pero es lo que le digo a los hijos, ¿no? Que [habiendo hecho nuestra] vida en nuestro país llevamos otra mentalidad, ¿ve? Yo no llevo la mentalidad de que "túmbenme el palito", ¿no? La relación con esa gente, les explico yo a

a ellos, es posible que la haya habido, pero yo nunca la sentí. Sí, sí sé que hay, ¿verdad? Pero que a mí me han dicho:

--Ud. por ser mexicano ocupa segundo lugar.

Fíjate que nunca, nunca sentí eso, ¿no? No tengo ya nada que decir de esa gente en ese aspecto.

RA: ¿Nunca le dio problemas con el español, en cuestión de que los castigaban por hablar español?

LA: No, nunca. Bueno, digo, en primaria te decían:

--Habla inglés.

Y hablábamos inglés.

M: ¿Y no resentía eso?

LA: No, porque digo, estaba en un país extranjero, ¿no? Se supone que si voy a China me van a hacer hablar chino, ¿no? Digo, en mi respecto, si uno tiene todo el derecho del mundo de hacerlo hablar inglés si voy allá, ¿no? Como si vienen Uds. aquí:

--Por favor, hablen español.

¿Verdad? Si le hablas a esta gente en inglés, te van a decir:

--Oiga, me habla en español.

Ese es mi punto de vista, ¿no?

Por otro lado, en Albuquerque tampoco. Nosotros allí en Albuquerque vivimos con una familia Harris, que se llamaba. Nos trataron como si fuéramos de la familia. Nunca resentí yo. Después nos salimos de allí porque allí no nos daban comida. Entonces conseguí un cuarto con una señora inglesa. White, se llamaba. Que después la quise procurar, pero ya había muerto la viejita. Más cerca de la escuela. Allí convivimos con puros anglo-sajones. No habían más mexicanos que nosotros tres: Vicente Arroyo, Héctor Murguía y yo, que vivíamos allí en esa casa, en el subterráneo, ¿verdad? Y en seguida en otro cuarto también en el

subterráneo vivían dos muchachos, uno de Mississippi que se llamaba Clifford Davis, que jamás volví a saber yo de él, y otro que se apellidaba Rustigan. Le decíamos Rusty. El era de San Francisco. Y nunca tuvimos ningún problema tampoco. Nomás nos poníamos cuetes allí en las noches de los sábados en la noche, ¿no?, o viernes en la noche, como cualquier estudiante, ¿no? Y siempre nos trataron con mucho respeto, pues también, ¿verdad? Eran otras épocas, ¿ves? No había situación. Ahorita creo yo que la situación que priva no nomás allá, sino aquí y en todos lados, es porque ya somos muchos. Entonces cuando hay mucha gente y lo que hay tiene que dividirse entre muchos y le toca a cada quien menos y menos, entonces allí es donde entra el asunto, ¿no?

RA: En cuestión de la familia, a mí me parece también importante hacer la relación bien, ya que somos un ejemplo nosotros, creo yo, de una familia especial en el sentido de que vivimos entre dos países, ¿no? Bueno, cuando menos yo me siento así como una persona especial porque pertenecemos a los dos, ¿no?

LA: Bueno, mi hijito, pues digo, pues tu mamá viene de una familia, como estaba diciendo, primordialmente anglo-sajona, ¿no? Tu mamá vino a aprender español aquí, porque ella no lo hablaba. Ahora es más mexicana que las tunas. Digo, hasta determinado punto, ¿no? Pero ella siente su país y todo el tiempo lo ha sentido. Por eso tu Tío Penn, William Penn Melanson, pues digo, ese tipo no puede ser más que un anglo-sajón, ¿verdad?

RA: Eso te quería preguntar más bien, que nos hablaras un poquito sobre esa familia, ¿no?

LA: ¿La de tu mamá?

RA: Sí, un poquito, para ver cómo está por acá por con mi abuelito.

LA: Pues fue una familia muy bonita. A mí siempre me encantó. Yo quise

mucho a tus abuelitos. La mamá de mi esposa es de Batopilas; o fue de Batopilas, ya murió. El papá era de Louisiana. El nombre del papá era Melanson. Es el nombre de mi esposa, de joven, ¿verdad?, Melanson. Que según tu Tía Louise, que es la que le manda toda la cosa esa, es un nombre afrancesado, irlandés o escocés--MacLanson. Entonces se vinieron acá a Louisiana y que MacLanson, y [c]cambió con el tiempo a [c]Melanson, ¿verdad? Eso es lo que nos cuenta Louise. Es la prima de mi esposa, ¿no?, de dónde es la familia, que esto y que lo otro. El doctor se vino a México y conoció a tu abuelita. Se casó con ella. Hicieron su vida en Camargo. Allí nació tu Tío Oscar. Siendo hijo de americano, pues digo, él inmediatamente, automáticamente era norteamericano, ¿no? Posteriormente murió tu abuelito.

RA: ¿El murió aquí en El Paso?

LA: En El Paso.

RA: Me cuentas que tuvo una clínica en sur de El Paso, ¿verdad?

LA: Algo así. Le decían el doctor de los pobres, ¿verdad?, porque toda su carrera, digo, la terminó allí, fue la culminación de su carrera. Tu abuelita al quedarse viuda se casó ahora con tu abuelito, ¿verdad?, ahora con el Sr. Córdova, de extracción siciliana. El era italiano. Entonces fue la segunda familia--tu Tío Paul y tu Tía Nachita. Ellos, pues digo, son de El Paso, o fueron de El Paso toda su vida, ¿no? Ya Oscar al morir los viejitos, pues él vivió acá en Forth Worth, ¿verdad? Se casó con una señora de extracción india, digo, una americano, ¿no?, de Oklahoma. El otro hermano, Paul se casó con una muchacha de extracción inglesa. Nachita se casó con un chicano como dicen Uds., ¿no?

RA: Era un pachuco en ese entonces, ¿no?

LA: No, tu Tío Carlos.

RA: ¿No era un pachuco?

LA: No. Los pachucos eran una cosa muy especial, hombre. Los pachucos de allí salió de El Paso, ¿eh?, no de California, como dice el Tintán, ¿eh? Los pachucos son una cosa muy peculiar de El Paso. Los trajes largos aquellos de California con los hombros, aquellos que se compraban los pachucos y los hacían así como puerta de cantina los hombros, la cadena larga, el puñito así de este tamaño y el gorro con la pluma--ese era el pachuco.

RA: ¿Eso de aquí de El Paso?

LA: Aquí. Tu Tío Carlos nunca se vistió así. El vivía precisamente en esa área de El Paso, donde vivía la gente de extracción mexicana--East El Paso o South El Paso, por la Calle Rivera y todo eso. Allí era pura gente mexicana.

RA: Te preguntaba eso porque ahora se está glorificando mucho el pachuco, ¿no?

LA: Ah, ¿sí?

RA: Sí, y yo te preguntaba eso porque quería saber más o menos si cabía dentro de ese asunto.

LA: Pues nosotros les decíamos tirilis.

RA: Tirilis, tirilones. (Risa general)

LA: Les decíamos tirilis.

M: Es que Ricardo quiere tener un tío pachuco.

RA: Sí, ¿verdad?

LA: No, fíjate que no.

M: ¿Cómo se llevaban los mexicanos de aquí de Ciudad Juárez que cruzaban a El Paso, como Ud. que iba a la escuela a El Paso High, y los México-americanos de allá de El Paso? ¿No había problemas?

LA: En aquel entonces no había México-americanos. Digo, esto para nosotros

es muy raro, ¿no?, para tu mamá y para mí, ¿verdad? Porque en aquel entonces pues...

M: ¿No habían esas diferencias?

LA: No, no habían esas diferencias. Eso lo están viendo ahora con los hijos. Es una cosa de que eso sucede en los países con todas las razas, ¿no? Lo vieron Uds. en su país con los irlandeses, lo vieron con los polacos, lo vieron con el judío allá muy al principio y lo están viendo con los negros. El mexicano yo creo que no, no tiene problem en eso. Digo, no sé, ¿verdad? Lo estamos viendo ahorita con la cosa del chicanismo que surgió hace 15 años. Pero en aquel entonces no había eso, ¿verdad? Decíamos nosotros:

--Oye, yo soy chicano.

Pero era una expresión, ¿verdad?

M: ¿Ud. usaba la palabra chicano en ese entonces?

LA: Sí.

--Aquél es chicano.

M: ¿Y qué quería decir?

LA: Pues, me podían preguntar:

--Oye, tú, ¿qué es eso de chicano?

Pero yo quería decir que era mexicano.

RA: ¿Lo tomaban como un término familiar entonces?

LA: Sí, hombre. Digo, yo me acuerdo que yo usaba la palabra, ¿no?

--Yo soy puro chicano.

RA: ¿Pero queriendo decir mexicano pues?

LA: Sí, hombre. Pero digo, a la palabra eso se le ha dado otro significado ahora. Digo, los chicanos son serios, ¿ve?

RA: ¿Pero digamos en ese momento no tiene ningún término digamos en ninguna conectación despectiva?

LA: No.

RA: ¿Para Uds.?

LA: No.

RA: Ahora con la cosa de los compañeros de la escuela, por ejemplo yo sé que el Sr. Provencio fue tu compañero de escuela.

LA: Jesús, sí.

RA: Y Mike Izquierdo también.

LA: También.

RA: ¿No te acuerdas de algunos otros que hayan ido a la escuela contigo en este momento?

LA: ¿De allá de El Paso?

RA: Sí.

LA: Palafox, Fernando; el hermano, Mario; Charlie Fernández; Paul Ayub. Pues hubo muchos, pero no me acuerdo de todos los nombres. Te estoy diciendo de los amigos nada más, ¿verdad?

RA: Yo te pregunto porque voy a este punto de los gambusinos, ¿no? Quería preguntar acerca de los gambusinos, porque a mí me interesa también acerca de las cosas sociales. Y parece que ese grupo es muy interesante, ¿verdad?

LA: ¿Los gambusinos? (Risa) Si quieres te invito a una junta. Mira, ese grupo lo formamos allá por el '42 ó '43. No sé cuándo, ¿no? Y le pusimos los gambusinos precisamente porque la mayoría era en general mineros.

RA: ¿Eran los que estaban estudiando ahora en el colegio?

LA: Precisamente en el College of Mines, Texas College of Mines.

RA: ¿Y de qué se trataba este asunto? ¿Nomás de juntas?

LA: No, no. Pues éramos toda la bola de tontos que íbamos allá a la escuela, ¿no?, en esos años. Entonces empezamos a formar un club. Formamos el grupo este, ¿no?, de los gambusinos.

RA: ¿Y ha persistido?

LA: Mira, de los mineros que yo me acuerdo, déjame decirte, mira, fue Héctor Llamas, que está en Chihuahua; fue Antonio Alvarez, que está en Monterrey; fue Luis Jáuregui, que también está en Monterrey; tu Tío Ruperto; Luis Córdova, que ya murió, fue también minero; Ramiro Cuéllar también minero; Manuel Vaca fue químico.

RA: ¿El Dr. Manuel Vaca?

LA: No, Manuel Vaca, Manuel Vaca el químico.

RA: Ah, Manuel Vaca el químico.

LA: Pancho Vaca, que es doctor; Pablo Ayub, que es doctor; Héctor Murguía, que es ingeniero mecánico; Alfonso Murguía, que es ingeniero químico; Víctor Romero, que es ingeniero químico; Miguel Izquierdo, que es ingeniero electricista en comunicaciones o en electrónica, como le llaman ahora; Vicente Arroyo, que es ingeniero electricista, que nunca lo ha practicado y yo, que también en ingeniería eléctrica, ¿no? Entonces era un grupo bastante regular, bastante grande, ¿no? Ultimamente pues digo, se le agregó allí a Gustavo Córdova; Edmundo Valenzuela también, está en El Paso. También era gambusino. Allí se agregó posteriormente a Gustavo Córdova, hermano menor de Luis, y a Sergio Córdova, sin tener ninguna conexión. Sergio, porque Sergio nunca estuvo en la escuela allá, ¿no? El entró por el lado de la familia, Gustavo sí, él es ingeniero civil.

RA: ¿Y qué propósito había en este club allá?

- LA: El único propósito era no hacer nada. ¿Entiendes? Allí ibas tú y no tratas nada, [vacilar] nada más. Llevó Manuel Vaca a su hermano un día, Ricardo. Lo invitaron a una junta, ¿ves?, y luego allí lo querían elegir presidente y pronto se fue. (Risa general) Si no lo conocían. Ese tipo de gente es, ¿eh? Entonces allí va uno nada más a juntarnos. Nos juntamos cada dos semanas.
- RA: Es que estábamos platicando con la Sra. Romero acerca del club Botón Rosa y de los clubes sociales, ¿verdad? Es que tenían cierto propósito.
- LA: Sí. Este no tiene ningún propósito. Este se formó, nos afiliamos al Casino Juárez. Hicimos un baile de inauguración muy bonito, y hasta allí. Nada más. Pero pues es un afán muy familiar, personal, ¿verdad?, de cada quien.
- M: Antes de trabajar en la compañía de electricidad, ¿qué otros empleos tuvo?
- LA: Yo trabajé con la Compañía Nacional de Electricidad en Torreón. Estuve allí, como le digo, desde agosto del '46 hasta el día último de mayo de 1948. Entonces me vine para acá a trabajar con la Compañía Mexicana Productora de Luz y Fuerza, que era esta. Aquí estuve trabajando con ellos del día 8 de junio de 1948 hasta que intervino Comisión Federal de Electricidad el día 13 de diciembre de 1960. Entonces empecé a trabajar con el gobierno, ¿verdad?, hasta la fecha. Ya es Comisión Federal de Electricidad y todo eso.
- M: Cuando empezó a trabajar con esta compañía, ¿era local?
- LA: Era una compañía completamente local. El suegro de Ricardo, Don Roberto, tenía otra compañía de luz en Casas Grandes que él la formó. Yo le manejaba también esa empresa, ¿no?, el aspecto eléctrico, la de Casas Grandes. Muchos problemas, muchos problemas. Y ésta también se la manejé hasta que la vendieron.
- M: ¿De dónde venía la electricidad en ese tiempo?

LA: La electricidad empezaron ellos a importar en 1940. Antes de eso habían formado ellos esta empresa, la formaron en 1932. Esta era una compañía americana. Y ahorita en este momento no me voy a acordar del nombre, ¿no? Por ahí lo tengo apuntado. Luego esa compañía se convirtió en El Paso Electric. El Paso Electric tenía la concesión de aquí de Juárez.

RA: ¿Que no era Juárez Light Company?

LA: No. Esa compañía la envió El Paso Electric. El Paso Electric agarró concesión aquí y ellos distribuían la energía aquí en Juárez, ¿no? En 1932 compró la familia Quevedo la concesión, pagaron a El Paso Electric creo \$30,000 dólares, quién sabe cuánto, y hicieron una plantita aquí en este mismo terreno, aquí en seguida del edificio. Allí se pueden ver las bases todavía, ¿eh? Allí está adelante. Y empezaron a generar. Eran cuatro maquinitas de 1000 kilowatts. Posteriormente, allá por 1938, '39 pusieron una turbina de vapor allí en el río. Allí está todavía el edificio, un edificio colorado de ladrillo al bordo del río allí en Buena Vista.

RA: ¿Por la Calle Oro, por allí?

LA: No, más acá de la Calle Oro, por la Calle Cupegones, o algo así. Y allí pusieron esta turbina. Trabajó muy poquito tiempo. Era una turbina de 1000 kilowatts al metro. Entonces estábamos hablando en aquel entonces de una demanda como de unos 3,000 kilowatts, ¿verdad?, más o menos, más o menos. Esa plantita trabajó hasta 1930. En ese entonces vieron ellos que ya no podían sostener esa situación y se interconectaron al sistema americano nuevamente.

M: ¿Pero durante ese tiempo generaban bastante electricidad para satisfacer la demanda local?

LA: Sí, ellos generaban lo suficiente para satisfacer la demanda local. Nada

más que se viene la guerra y empezaron con dificultades. No pudieron conseguir partes a tiempo porque ya estaba muy problemático en Alemania la cosa esa, ¿no?, allá por el '38, que empezaron los alemanes con los problemas allá en Europa. Y tenían dificultades en conseguir partes. Entonces pararon la planta esta de aquí. La otra, la turbina estaba parada. Y se interconectaron con el sistema de El Paso Electric con un circuito de 4,160 allí por la Avenida Juárez. Cuando yo llegué aquí, el '46, acababan de meter el circuito en 13,800 para alimentación de tres subestaciones, tipo unitario. Porque allá por la Avenida Juárez, todo ese circuito que venía, venía sobrecargado en la noche, a las ocho de la noche con la carga. Tu mamá se acuerda de eso. Estabas niño. Se caía el forro del cable ardiendo sobre los carros, tan sobrecargado así estaba, ¿no? Era un circuito de muy poca capacidad, ¿no? Eso fue el '48. Ya para fines de ese año, ya lo que quería era ya quitar esa cosa, ya. Entonces había llegado otra subestación que puse yo allí personalmente. Me tocó ponerla a mí, allí en la Calle Gabino Barrera, que pudimos dividir todo lo que era aquella cosa en cuatro circuitos de alimentación. De todas maneras a 4,160, pero ya el circuito grande en 1,308. Eso lo tengo en transparencias. Que fue la conferencia que les di aquí en la universidad, ¿no? hace como dos meses. Y era una demanda muy pequeña. Y de allí nos fuimos, ¿no? Trabajamos con ese sistema hasta 1952. Entonces empecé a cambiar a 13,800. La curva de demanda pues es esta que está aquí que allí la llevan Uds. En una forma ha venido creciendo.

M: ¿Cuándo empezó a crecer?

LA: En 1950. Yo llevo datos del '50. Aquí teníamos una demanda máxima en kilowatts de 10,000. Antes de eso, digamos a fines del '42, andábamos como en 5,000. Muy pequeña, ¿eh? Ha ido creciendo en esta forma al grado tal de que ahorita tenemos ya una demanda en kilowatts, en septiembre

de 1977, de 94,000. Prácticamente 95,000 kilowatts. Eso es en 27 años de operación. Y los consumidores, pues han ido creciendo también en una forma muy considerable de que empezamos con 7,000 consumidores aproximadamente.

M: ¿Cuál año, en el '50?

LA: En 1950. Y ahorita ya le estamos pegando a los 110,000 consumidores, ¿no?

M: ¿Los años de mayor crecimiento según las cifras fueron cuáles?

LA: Fue del '60, pues para adelante.

M: Especialmente en los '70s.

LA: Sí. Del '66 en adelante, que fue cuando subió la inversión. Eso lo podemos ver aquí en la gráfica de aprovechamiento, ¿no? En un sistema de distribución como este se mide su aprovechamiento en habitantes por consumidor, ¿verdad? Ese es el aprovechamiento de su red. En 1950 teníamos un aprovechamiento de la red de 12 habitantes por consumidor. En 1960 teníamos 10 habitantes por consumidor, y en 1960 logramos bajarlo a 6 habitantes por consumidor, a la mitad. Entonces eso quiere decir que la red se está aprovechando, ¿no?

RA: ¿Y todavía hoy día se está recibiendo electricidad de El Paso?

LA: No. Tuvimos un problema algo delicado allí en 1976 con la compañía americana porque empezaron ellos a tener muchas dificultades con el gobierno de la ciudad.

RA: ¿De la ciudad de El Paso?

LA: De la ciudad de El Paso. Para esto, quiero comentar que teníamos nosotros una plantita de 15,000 que la puso Comisión Federal precisamente en 1949. De todas maneras fue creciendo tanto que tenía misma Comisión que seguir importando, ¿verdad?, porque Comisión es la que debe distribuir y generar, ¿verdad? En esas condiciones estábamos nosotros con una demanda de los 80,000, con una producción de 15,000. Allí en El Paso Electric

que nos dicen:

--Vamos a tener que cerrarlo porque no podemos seguirle vendiendo en estas condiciones porque nos está reclamando el cabildo que estamos nosotros suministrando servicios a Ciudad Juárez con un subsidio, o sea, subsidiando la situación allá.

Cosa incorrecta, ¿no? Porque todo lo que nos ha cobrado El Paso Electric se lo hemos pagado, ¿no? Si ellos nos hubieran dicho hace 30 años [que pagáramos] tanto, se la pagamos, ¿no? Creemos nosotros que Comisión ha influido mucho, o sea Juárez, en la construcción de plantas en El Paso, ¿verdad?, porque hemos contribuido con lo que hemos pagado, porque la tarifa es la base de tu inversión, ¿verdad?

M: ¿El costo de la electricidad aquí en Ciudad Juárez era el mismo que lo que pagaban los americanos?

LA: No, las tarifas siempre han sido distintas.

M: ¿Eran menos entonces?

LA: Pues por ahí andaba, por ahí andaba. Están ellos un poquito más arriba y luego nosotros, ¿no?

M: ¿Pero por qué decían que estaban subsidiando contra el americano?

LA: Porque eso me decían a mí. Yo no sé por qué lo dirían, ¿verdad? Ellos veían la planta de cementos y decían:

--Allá tienen una planta de cementos que nosotros estamos dando electricidad. ¿Por qué?

Hubo algunas cosas allí que sí se discutieron. Porque en una ocasión que di una conferencia allí precisamente en la Universidad de Texas en El Paso ante un grupo de ingenieros, una persona preguntó que nosotros estábamos usando energéticos de Estados Unidos, por la cosa del gas también, ¿verdad?, de que quemamos gas. Le digo:

--Eso no lo considero yo cierto, ¿no? porque yo lo que quiero pensar es que se los estoy dando por Laredo a un precio muy barato y Uds. me lo están regresando a un precio más caro aquí. No me están dando nada dado, ¿no?

Nunca me han dado nada dado. Ellos, desde luego, yo mantengo una relación muy cordial todavía con ellos, ¿no? Hemos sido amigos, llevo amistad personal con algunos de ellos, todavía nos juntamos. Pero llegó un momento en que en 1976, Comisión pues ya no pudo soportar más, ¿no? Y dijo:

--Bueno, pues no es posible esta situación. Ya el día menos pensado nos dicen hasta aquí, y vamos a tener un problema muy duro.

Máxime que como en cualquier relación comercial, pues Ud. cuida su casa primero que la mía, ¿verdad? Si tenemos algún problema, alguna cosa seria, pues digo, éramos los primeros en salir y los últimos en entrar en una interrupción. Entonces Comisión a raíz de tanta ida y venida de esta situación que íbamos con ellos a México y que venía gente nuestra de México acá, las pláticas desde 1972 estamos con esto. Llegó un momento en que me dijeron:

--Bueno, ¿qué necesitas?

--Bueno, pues aquí necesitamos esta generación.

M: ¿Qué porcentaje de la electricidad que se consumió aquí en Ciudad Juárez venía de los Estados Unidos?

LA: Le voy a enseñar una gráfica para que lo pueda ver usted. Mire, ésta era la importación.

M: ¿El primer año es el '70?

LA: Sí, esto es ya de los últimos años. Ahí la lleva la gráfica, ¿eh? Pero esto era el total de la necesidad del sistema. Este era la importación y esto era lo que nos generaba.

- M: Así es que a mediados del '74 el porcentaje es casi el 40, ¿no?
- LA: Pues el 30 por ciento, ¿no? Generamos en aquel entonces de importación en kilowatts horas, nos estaban dando prácticamente dos terceras partes, ¿no? Pues generábamos la otra. En demanda sí ponían más, porque teníamos una demanda de 80 ó los 70, y teníamos nada más 30, que posteriormente pusimos Chaveña acá, ¿no? Es una turbogas. Allí en esa gráfica que tiene allí, pues allí se puede ver la forma en que se desplomó la importación. Nosotros nos separamos del sistema americano el día 13 de marzo de 1977. Entonces ya no seguimos generando, ¿verdad?, pero aquí venía la importación, aquí se desplomó completamente, ya lo agarramos nosotros todo.
- M: ¿Así es que la mayoría del tiempo en estas cifras del '74 al '77 eran como dos terceras partes de toda la demanda que venía de allá?
- LA: Sí, más o menos, sí. Dos terceras partes, ¿no?, en demanda en kilowatts, ¿eh?
- RA: ¿Y ahora cómo se genera la electricidad?
- LA: Bueno, entonces como les digo, en 1976, dijimos, bueno, pues hasta aquí, ¿verdad? Trajimos una turbogas de 15, dos turbogases de a 20 y tres turbojets de 75, y empezamos a construir las líneas de Chihuahua para acá en febrero de 1975, el día primero de febrero.
- RA: ¿Y esa línea que viene de Chihuahua quién la surte? ¿Quién surte la electricidad? ¿Dónde se surte?
- LA: Ya es el sistema interconectado.
- RA: ¿Desde dónde, desde México?
- LA: El sistema viene ya desde México. Pero aquí pueden Uds. ver que todo el sistema nacional a excepción de este pedazo acá de Yucatán ya está interconectado. Entonces esta línea que tenemos nosotros aquí viene desde Chihuahua, pero ya desde Torreón. Pero ya hay interconexión a

Mazatlán y interconexión a Monterrey. Entonces la línea que tenemos nosotros aquí viene desde Chihuahua, pero ya desde Torreón. Pero ya hay interconexión a Mazatlán y interconexión a Monterrey. Entonces la línea que se construyó para darle servicio a Juárez es de Chihuahua a Juárez. Es una línea de 110,000. Está trabajando ahorita a 110,000, pero es una línea calculada a 220,000.

M: ¿Qué quieren decir esos números?

LA: 220,000 volts. Esa línea va a tener una capacidad de 100,000 kilowatts. Ahora, si toma Ud. en cuenta que la demanda ahorita anda sobre los 97, pues digo, con la pura línea podemos surtir de nuestra generación el sur. Pero aparte de esto tenemos ahorita una capacidad de generación de 143,000 kilowatts para surtir todo lo que necesitamos nosotros en Juárez.

M: ¿En qué parte están las plantas generadoras aquí?

LA: Pues ésta, ésta está aquí en seguida, la otra está en Chaveña, otra está acá en Industrial, otra está en Parque.

RA: ¿Pero hay una planta generadora grande, que surte digamos de Chihuahua a Juárez?

LA: Sí, cómo no. Está la Francisco Villa. Esa estamos ahorita en proceso de construcción. Va a quedar en 150,000. Está la planta en Torreón, que es una planta muy grande de ciclo combinado, 216,000.

RA: ¿Y cómo se genera la electricidad en todas esas plantas, a base de qué energético? ¿O es a través de agua?

LA: De aceite combustible. Aquí generamos a base de aceite combustible la planta, combustóleo y a base de diesel en las turbogases y turbojets, ¿no?

M: ¿Qué porcentaje de la electricidad que se consume localmente se produce aquí localmente, y qué porcentaje viene de Chihuahua?

LA: Bueno, nosotros por decir algo, el mes de diciembre generamos o utilizamos

un total de 39,345,500 kilowatt horas. Generamos ese mes 30,083,000 kilowatt horas y trajimos del sur 9,262,500. Pero el factor de carga de la zona fue nada más de 28, 27 por ciento, porque las unidades, digo, podíamos haber no traído nada, ¿no? Pero las unidades trabajan en picos, las turbojets, digo, ¿no? No todo el tiempo están trabajando las turbojets, ¿no? Porque para una demanda de 97, como le acabo de decir, con una generación de 143, como la que mencionamos ahorita, digo, se supone que es, si no el doble, pues prácticamente un poquito menos, ¿verdad? que el doble, de la demanda requerida. Entonces por eso nuestro factor de carga es de 28 por ciento.

M: ¿Qué quiere decir el factor de carga?

LA: El factor de carga quiere decir que si tiene Ud. una capacidad, por decir algo, de 1,000 kilowatts, y en el mes hay 720 horas, por decir algo, entonces el factor de carga a 100 por ciento sería 720,000 kilowatt horas. Si Ud. porque su curva sea menos o más de acuerdo con la demanda de su sistema, no pueda generar todo el tiempo 100 por ciento de capacidad de su planta, entonces ese es su factor de carga. ¿Me explico? Aquí puede Ud. tener picos digamos de 90, pero en el valle durante la madrugada, pues Ud. no tiene esto, tiene que bajar generación en el valle a las dos de la mañana o a las tres de la mañana. Eso quiere decir factor de carga, el aprovechamiento de sus unidades de generación.

M: Muchos datos. Anteriormente, yendo a tiempos más atrás, en los '20s, en los '30s, ¿qué porcentaje de la electricidad que se consumía aquí localmente venía de allá?

LA: Era el 100 por ciento. Allí en ese libro viene un retrato de lo que era la compañía en aquel entonces, lo que era Juárez y El Paso, allí en ese librito que le digo a usted. Y allí viene el nombre de la empresa en aquel entonces, pero todo se importaba, ¿no?

M: Todo se importaba.

LA: Todo se importaba.

M: ¿Y cuándo se empezó a generar la electricidad aquí?

LA: En 1932.

M: En el '32.

RA: ¿Antes de eso no había electricidad aquí?

LA: No, toda se importaba.

M: ¿Y empezaron con muy poquito?

LA: Empezaron con una plantita de 4,000.

M: ¿Y cuál fue el porcentaje que generaban?

LA: El 100 por ciento.

M: ¿De Ciudad Juárez, luego, luego?

LA: Luego, luego.

M: Porque la demanda era muy poca, ¿verdad?

LA: Era muy poquita. Eran como 2,500 ó 2,000.

M: ¿Así es que desde el '32 hasta cuándo estuvieron?

LA: Hasta el '40.

M: ¿Hasta el '40 se sostuvieron solos aquí?

LA: [Sí.]

M: Bueno, y durante la Segunda Guerra Mundial ya empezaron a importar otra vez.

LA: Sí. Aquí tenemos un ingeniero suizo, ingeniero Roberto Dinas, que fue el que les instaló las máquinas a la familia Quevedo. Duró él aquí hasta su muerte, ¿verdad? Viejito.

M: En el libro de Armando Chávez M., ese libro de la historia de Ciudad Juárez y en el otro también de los presidentes municipales, vienen detalles que hay veces el ayuntamiento aquí de Juárez no podía pagarle a la compañía de luz de El Paso, porque no había fondos.

LA: No, el ayuntamiento nunca tuvo nada que ver con eso.

M: No, pero yo creo sería la electricidad que consumía el Palacio Municipal, oficinas del ayuntamiento.

LA: Bueno, pues era cuando era compañía americana.

M: Sí, sí.

LA: Porque acuérdesese que hasta el '32 fue compañía americana.

M: Exacto. Venían los bills.

LA: Las facturaciones.

M: Y no las podían pagar. Eso pasaba repetidamente. ¿No sentían aquí en Ciudad Juárez que cuando se importaba tanta electricidad que esto era algo peligroso para Ciudad Juárez, estar tan dependiente de los Estados Unidos?

LA: Bueno, siempre se ha pensado.

M: Resentimiento.

LA: No, resentimiento no. Siempre se ha pensado eso, de que no debe uno estar dependiendo totalmente del vecino, ¿no? Sin embargo, pues es un riesgo calculado que en aquel entonces se tomó porque México pues es un país que tiene que conservar sus recursos, ¿no? Y hacer una inversión de una planta en aquel entonces, y ahora también, ¿verdad?, pues es una cosa muy costosa. Si ya teníamos nosotros esa inversión hecha en las plantas de El Paso Electric, habíamos pagado tanto año una tarifa que ellos habían implantado y que se supone que era para esa construcción de plantas porque para eso es una tarifa. Cuando menos así lo entendemos nosotros, ¿verdad? Creíamos que podía seguirse con ese arreglo, ¿no? Y que ese dinero que estaríamos nosotros gastando para una planta aquí, podíamos utilizarla en el sur, ¿verdad?, en un lugar donde no hubiera. En esas condiciones y basándonos en la seriedad de la empresa esa, que es una empresa muy seria, siempre fue muy seria, digo, cuando tuvo que

hacerlo, lo digo con toda claridad:

--Mire, este problema tengo. A ver cómo le hacemos.

Porque nunca nos jugó rudo, ¿verdad?, de que no nos dijera y que nos trató de sorprender, no. Siempre nos dijo:

--Esto es lo que pretendemos, eso es lo que queremos cobrar.

Entonces nosotros nos defendimos desde luego, ¿verdad?, una cosa muy comercial en cualquier lugar. Y creo yo que pudimos sacar una ventaja, ¿no?, para Comisión. Cuando menos esa impresión tengo yo. Digo, yo manejé todo ese mugrero, ¿verdad? Cuando menos creo que así fue, ¿verdad?

M: ¿Qué problemas se han presentado con tanta gente que ha venido del sur de México aquí a establecerse en Ciudad Juárez? ¿Se han presentado problemas serios de satisfacer la demanda de electricidad?

LA: Sí, cómo no. Todas las colonias de la periferia--no tengo ahorita el plano ese--pero todas las colonias de la periferia obedecen a eso, la electrificación de esas colonias. Todo, todo atendió Comisión Federal. Yo digo que si hubiera sido una compañía privada, no lo hubiera hecho. Electrificamos hasta el último rincón. Costó un dineral, ¿eh?, pero llevamos la energía hasta el último rincón de todas las colonias que se electrificaron.

RA: Ese gasto que se llevó a cabo, parece que no nomás aquí sino en todo el país, se ha llevado una fuerte cantidad.

LA: Sí, es una obra de electrificación tremenda, ¿no?

RA: Digamos esa obra de electrificación--digo, estoy preguntando en tu opinión personal--¿es como una especie de inversión que ha hecho la Comisión Federal y la va a cobrar ahora?

LA: Comisión Federal no es una empresa de lucro; Comisión Federal es una empresa de servicio. Decimos esto que la luz es nuestra, pues fíjate que sí es cierto, ¿eh? Pero cuando todo es de todos, nada es de nadie. Entonces tenemos la obligación de administrar esta cosa bien. Por eso

ves tú una preocupación de que la eficiencia esté correcta, de que se cobre a su debido tiempo, de que no tengamos un rezago grande; en fin, ¿verdad? Esta es la preocupación que tiene uno todo el tiempo. Y tiene uno que estar en condiciones de que si vienen y me dicen [que], cómo anda [el] asunto, entonces yo quiero estar en condiciones de decirle al que venga--y espero hacerlo, ¿verdad?--decirle:

--La deficiencia de mi sistema es este.

Y que esté dentro de un nivel adecuado. No para México, porque digo yo, esta carajada, he tratado de estar en condiciones de compararla con cualquier compañía, ¿no? Y lo puedo hacer, ¿no? En el aspecto técnico creo yo que hemos logrado algo.

RA: Pero ahora hay mucha queja de tarifa, de que todo mundo se queja de tarifas, ¿no?

LA: La queja de la tarifa la tengo yo aquí, y lástima que me agarren antes de terminar, pero yo aquí tengo un estudio de lo que es la tarifa nuestra, ¿no? Esta es la tarifa 1-A, con sus brincos de 100 a 200 y de 200 para arriba. Aquí está el costo por kilowatt hora. Y voy a comparar que nada menos es este programita que estoy haciendo aquí, voy a compararlo con la tarifa de El Paso.

M: ¿Pero cuál va a ser el resultado?

LA: No sé, pero yo creo que la de El Paso va a ser más para arriba, ¿no?

M: En otras palabras, ¿la electricidad en El Paso cuesta mucho más?

LA: Sí, aquí está más cara.

M: Para el consumidor.

LA: Sí, cómo no. Creo yo que sí, ¿verdad? Porque en los costos que he sacado, como le digo, no he terminado el programa, apenas lo empecé a hacer ayer. Porque la tarifa me la trajeron, y la conseguí hace pocos días.

A: ¿La de El Paso Electric?

LA: La de El Paso Electric, ¿verdad? Aquí tengo la de todas las empresas de la frontera americana, ¿no?, desde la California hasta la Brownsville.

A: ¿Cómo se llama?

LA: The Central Power and Light de Texas. Y éstas me las dieron con un grano de sal. Me dijeron:

--Tómalo con un grano de sal, porque todo esto va pa' arriba, ¿eh?
Pero sí me las proporcionaron. Pero aquí El Paso Electric tiene un cargo fijo de siete dólares, nomás para empezar a hablar, ¿eh?

M: Lo acaban de instituir.

RA: Sí, esto nomás por tener la línea, ¿no? Es decir, eso es customer charge, ¿verdad?

M: Customer charge.

LA: Este es customer charge plus, entonces.

M: ¿Y el billing?

LA: No, bueno, el billing, aquí tienen 1.317, en verano, 1.567 centavos.
Entonces ésta la quiero graficar aquí para que haya una comparación. Eso lo voy a hacer hoy en la noche.

M: Si el resultado sale que es más cara la electricidad aquí, ¿no cree Ud. que va a salir ese resultado?

LA: No.

[PAUSA]

M: Otra vez acerca de los problemas de la periferia. Yo noto cuando vengo de la casi así al centro que en la noche se ve que parte de la periferia no tiene electricidad, la electricidad llega hasta cierto punto. Y luego todavía hay casas que no tienen, hacia aquel lado.

LA: Hay muy pocas casas que no tienen. Lo que no tiene ahorita por el lado poniente es la mentada carbonífera, de aquel lado del Arroyo de las

Víboras. Eso no se ha electrificado porque no está regularizado.

RA: ¿No está dentro del municipio?

LA: No. Todo eso lo tiene detenido precisamente Don Manuel Quevedo. Toda la periferia tiene servicios. Lo que ve Ud. es parte de la periferia sin alumbrado público. Lo que ve Ud. de lejos, allá del paso de la loma cuando viene por allá por Sunland Park, se ve alumbrado, pero ese es el alumbrado público de la calle.

M: Sí, exactamente.

LA: Si Ud. se fija mejor, verá que se ven determinadas lucitas de las casas. Todo tiene luz.

M: ¿La electricidad llega hasta donde está la fábrica de ladrillo?

LA: No.

M: Por ese rumbo, me refiero yo.

LA: No, precisamente yo sé lo que le digo, ¿no? Todo eso pertenece a la carbonífera. Toda la Francisco Villa hasta allá hasta donde vivía Lucio, hasta allá está electrificado, y toda la Francisco Villa hasta el río. Todo está electrificado.

RA: Pero ese pedazo que está como no incorporado, ¿es el que se llama la carbonífera?

LA: Ese no se va a atender todavía. Ese no se va a atender todavía.

M: ¿Actualmente cuáles son los problemas más grandes que se le presenta a la Comisión de Electricidad aquí en Ciudad Juárez?

LA: ¿Los problemas más graves? Pues problemas graves de servicio no tenemos ahorita. Generación, no tenemos problemas de generación. Problema de combustible tampoco. Todo eso se surte del sur. El otro día tuve una junta aquí con los señores de PEMEX, que parece que se viene el asunto del gasoducto.

RA: ¿Por aquí, para Juárez?

M: ¿Por aquí en Juárez?

LA: [Sí.]

M: ¿Y de dónde va a venir este gas?

LA: Pues tenemos ahorita algo de reservas allí en Nuevo Laredo, luego también nos vamos a interconectar con el sistema sur, Tabasco.

M: ¿Va a venir de Laredo entonces?

LA: Hay ahorita interconexión ya en Nuevo Laredo, Monterrey; y del sur de Tampico a Monterrey; y luego del valle de Chiapas y Tabasco también a Monterrey y México. Y de allí va a venir el gasoducto acá.

M: De Monterrey.

LA: De Chihuahua. Ya está en Chihuahua.

M: Ya está en Chihuahua.

LA: Y se va a dilatar un año su construcción. Le ponen un kilómetro diario, un kilómetro diario.

M: ¿Y ese lo van a vender de parte del gobierno en vez de las compañías privadas pues?

LA: No, no. Digo, el gobierno se lo entregará a las compañías, ¿no? Pero se lo va a dar muy barato. En lugar de \$1.30 que está pagando ahorita el metro cúbico, se lo van a dar a .26 centavos.

RA: ¡Qué bárbaro! Pues va a bajar muchísimo la tarifa entonces, ¿verdad?

M: Para el consumidor va a estar muy bueno eso.

LA: Sí, señor.

RA: Digo, porque ahorita el gas es otro nivel alto de eso.

LA: Así es la cosa.

M: Esto está muy interesante, a mí me interesa porque por este estudio económico que hice de Ciudad Juárez. Y eso indica el nivel de dependencia de Ciudad Juárez a los Estados Unidos. La electricidad pues ya está en

manos mexicanas, pero allí tenemos el gas que todavía viene de los Estados Unidos. Pero ya mero también el gas.

LA: Sí. Es que las fronteras, no se olviden, las fronteras estuvieron todo el tiempo muy olvidadas, ¿eh? Muy olvidadas por muchas razones, ¿eh? Porque en México siempre ha pensado que tiene que tener un desierto entre México y Estados Unidos. Eso decía Don Porfirio:

--Pobre México, tan lejos de Dios y tan cerca de los Estados Unidos. Eso decía Don Porfirio Díaz. Y efectivamente, para él fue una cosa muy dañina, porque la entrevista esa, según me cuenta tu abuelito, la de Díaz-Taft, fue algo que afectó. Tu abuelito, digo, vivió gran parte de su vida bajo el régimen Porfiriano, ¿verdad? Para él era una cosa en disciplina, ¿verdad?, muy positiva. Yo nunca he estado de acuerdo con él, ¿verdad?, pero digo, ya ves que con tu abuelito no estoy muy de acuerdo en muchas cosas.

M: ¿Era partidario de Porfirio Díaz él?

LA: No precisamente, pero tiene recuerdos muy positivos de aquel entonces, ¿verdad? Digo, toda esa gente que vivió en aquel entonces se expresa muy bien de aquella situación, ¿verdad? Pero había muchos inconvenientes también. Sí los había, sí los había. Porque digo, todo era para el extranjero, ¿no? Digo, la inversión, al extranjero. Y todo era y iba encaminado a que todo estuviera en manos extranjeras. Así es.

Es como le digo, lo del rancho. Que me pregunta:

--Ud. dígame, ¿qué voy a hacer con el resto del rancho?

Es que se lo prestó a unos señores de allí para que lo trabajaran, y se sentaron en el rancho.

M: ¿Los paracaidistas?

RA: No, unos ejidatarios o algo así. Son campesinos. Y ahora que son...

LA: Son campesinos. Y ahora que los quiere echar. Creo que les dan un costal de papas cada año, ¿no? Pero dijeron:

--Bueno, la tierra es del que la trabaja.

Y luego viene y me dice a mí:

--Oiga, ¿cómo le voy a hacer con ese rancho? ¡Ud. dígame! ¡Dígame!

¿Qué hago?

--Bueno, papá, pues yo se los daba.

--¿Cómo que se los daba!

--Pues sí, papá. Es que ellos viven de allí, Ud. no vive de allí.

¿Cuándo se va a ir a allí? ¿Me lo va a dar a mí?

--No.

--¿A Tomás?

--Tampoco.

--¿Tú vas a vivir allí?

--No.

--Entonces eso haga Ud.?

--Sí, señor. Pos no lo hago yo. Yo voy a hacer lo que a mí me dé la gana.

--¿Entonces para qué me pregunta?

(Risa general) Pero ya está en esa edad, ¿verdad?, de que quiere que uno le diga todo lo que él quiere oír, ¿verdad?

M: ¿Tú, Ricardo, tienes otra pregunta?

RA: No, yo ya no.

M: Bueno, pues muchas gracias.

LA: Por nada.

(FINAL DE LA ENTREVISTA)